

Первый изафет в карачаево-балкарском языке¹

Введение

В карачаево-балкарском языке, как и в других тюркских, посессивные отношения в большинстве случаев выражаются с помощью изафетных конструкций. Наша работа посвящена так называемому первому изафету (далее – ИК1), который образуется простым соположением двух существительных (1), причем оба они остаются немаркированными.

ИК1 используется для выражения ограниченного круга семантических отношений, в основном, МАТЕРИАЛА и СОСТАВА, а также для НАЗВАНИЯ, ИМЕНОВАНИЯ ЛЮДЕЙ и ПРОФЕССИЙ. Однако для некоторых носителей конструкции с ИК также могут использоваться для выражения ЧАСТЕЙ ТЕЛА, ЧАСТИ-ЦЕЛОГО, ПРИЧИНЫ и ПРЕДНАЗНАЧЕНИЯ. В целом, ИК1 в балкарском более распространена, чем в некоторых других тюркских, а также обладает некоторыми морфосинтаксическими свойствами, обычно не характерными для ИК1. Наш доклад будет посвящен детальному рассмотрению таких свойств.

Морфосинтаксис ИК1

Конструкции с ИК1, как правило обладают минимальной структурой, и зависимые в них не могут ни присоединять какие-либо показатели, ни иметь собственные зависимые. Для балкарских ИК1, однако, безоговорочно справедливо только второе утверждение (2-3), а первое для некоторых носителей может нарушаться, т. к. они допускают возможность присоединения показателя множественного числа к зависимому имени (4). Кроме того, зависимое имя и вершину можно разорвать с помощью других модификаторов вершины (5).

ИК1 и проприетивные конструкции

Кроме ИК1, в балкарском есть еще один вид посессивных конструкций, которые образуются с помощью соположения двух существительных – это т. н. проприетивные конструкции, где вершина – это обладатель, а зависимое – обладаемое. Обычно в тюркских они образуются с помощью атрибутивизатора *-le/-lek*. В балкарском такой способ тоже существует, однако атрибутивизатор можно опустить (6-7), и тогда, как и в ИК1, и вершина, и зависимое останутся немаркированными.

Однако на этом сходства между двумя конструкциями заканчиваются. Во-первых, в отличие от ИК1, в проприетивных конструкциях возможно модифицировать зависимое имя (6-7), однако не более одного раза (8). Во-вторых, невозможно оторвать его от вершины (9). В-третьих, оно не может принимать показатель множественного числа (10).

Заключение

Таким образом, в балкарском языке существует две конструкции для выражения посессивных отношений, которые изначально выглядят похоже: ИК1 и один из видов проприетивных конструкций. Они обе образуются соположением основ. Однако при этом обладают практически противоположными морфосинтаксическими свойствами. В нашем докладе мы планируем более подробно сравнить ИК1 с проприетивными конструкциями, а также другими ИК, чтобы попытаться определить ее структуру и выявить, чем она отличается от ИК1 в других тюркских.

¹ Работа основана на данных малкарского диалекта карачаево-балкарского языка, собранных авторами в ходе экспедиции ОТИПЛ МГУ летом 2019 г. в с. Верхняя Балкария Черекского р-на респ. Кабардино-Балкария. Исследование поддержано грантом РФФИ № 19-012-00627

- (1) Фатимат бек сюед алма суу-ну
Фатимат очень любить яблоко вода-АСС
Фатимат очень любит яблочный сок.
- (2) Эки эт азыкъ
Два мясо блюдо
1. *Два мясных блюда*
2. **Блюдо из двух видов мяса*
- (3) Кюшлю алма суу
Кислый яблоко вода
1. *Кислый яблочный сок*
2. **Сок из кислых яблок*
- (4) ?Сабий-ле шинтик
Ребенок-PL стул
1. *Детский стул*
2. **Детские стулья*
- (5) Таш эски юй
Камень старый дом
1. *Старый каменный дом*
2. **Дом из старого камня (сам дом при этом построили недавно)*
- (6) Къара кёз(-лю) къыз
Тёмный глаз(-АТР) девушка
Темноглазая девушка
- (7) Эки этаж(-лы) юй
Два этаж(-АТР) дом
Двухэтажный дом
- (8) Ариу къара кёз къыз
Красивый тёмный глаз девушка
1. *Красивая темноглазая девушка*
2. **Девушка с красивыми тёмными глазами*
- (9) *Къара кёз ариу къыз
Тёмный глаз красивый девушка
Красивая темноглазая девушка
- (10) *Къара кёз-ли къыз
Тёмный глаз-PL девушка
Темноглазая девушка